



# GUÍA PRÁCTICA DEL USUARIO PARA LA CHIMENEA ELÉCTRICA

NÚMEROS DE MODELO:

**BF33STP/DXP**  
**BF39STP/DXP**

Escriba aquí su  
número de código de  
control remoto:

Calidad comprobada  
por:

*Estimado cliente:*

*Nos complace saber que ha elegido una chimenea eléctrica fabricada por  
Dimplex North America Ltd.*

*Con el paso de los años, recordará las muchas vivencias que ha disfrutado  
junto al hogar cálido y confortable de su chimenea. Gracias por permitir que  
nuestro producto esté detrás de esos momentos tan especiales.*

7206360300REV01

# **GUÍA DE CONSULTA RÁPIDA DE LA CHIMENEA ELÉCTRICA**

- 1. Antes de usar por primera vez la chimenea, compruebe lo siguiente:**
  - **¿Están puestos los disyuntores de la chimenea?**
  - **¿Están flojas las bombillas de la chimenea? (Para comprobarlo, siga las instrucciones de cambio de las bombillas en la sección de mantenimiento de este manual.)**
- 2. El elemento calefactor de la chimenea puede emitir un ligero olor, no nocivo, cuando se use por primera vez. Este olor es normal y está causado por el calentamiento inicial de las piezas del calefactor interno y no se volverá a reproducir.**
- 3. Si la chimenea no emite calor, asegúrese de que su interruptor principal está dado, de que el termostato de la pared está puesto a una temperatura superior a la ambiente y de que está dado cualquier interruptor de pared conectado a la chimenea. Si aun así no funciona, apague la chimenea durante 5 minutos e inténtelo de nuevo. Para más información, consulte el apartado de funcionamiento de la guía práctica del usuario.**
- 4. La información correspondiente al modelo concreto de su chimenea se encuentra en la placa de datos situada debajo de los leños, en la zona de iluminación.**
- 5. Si tiene algunas dudas de tipo técnico relacionadas con el funcionamiento de la chimenea o bien necesita asistencia técnica, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Dimplex North America en el 1-888-DIMPLEX (1-888-346-7539)**

# ÍNDICE

<b>PÁGINA 1</b>	<b>Instrucciones importantes</b>
<b>PÁGINA 2</b>	<b>Información sobre los números de modelo y de serie</b>
<b>PAGINA 3</b>	<b>Instalación en un cuarto de baño</b>
<b>PÁGINA 4</b>	<b>Funcionamiento</b>
<b>PÁGINA 5</b>	<b>Mantenimiento</b>
<b>PÁGINA 9</b>	<b>Accesorios</b>
<b>PÁGINA 10</b>	<b>Garantía</b>

# INSTRUCCIONES IMPORTANTES

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

### CONSERVE ESTA GUÍA DE USUARIO PARA SU POSTERIOR CONSULTA

Cuando se usen aparatos eléctricos, deben respetarse una serie de precauciones básicas a fin de aminorar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales; entre otras precauciones, las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones antes de usar la chimenea.
2. La chimenea se calienta durante el funcionamiento al usarla. Para evitar quemaduras, no toque las superficies calientes con la piel al aire. El material situado alrededor de la salida de aire de la chimenea se calienta durante su funcionamiento. Mantenga los materiales combustibles, como el mobiliario, almohadas, ropa de cama, papeles, ropa y cortinas alejados al menos 3 pies (0,9 m) de la parte delantera del aparato.
3. Hay que extremar la precaución cuando se use cualquier chimenea cerca de los niños o inválidos o bien sean ellos quienes la manejen y siempre que se deje el aparato en funcionamiento y sin vigilancia.
4. No ponga en marcha la chimenea si el calefactor no funciona bien, ni si la chimenea se ha caído o sufrido cualquier daño.
5. No use la chimenea al aire libre.
6. No introduzca ni deje que entren cuerpos extraños en los orificios de ventilación o escape ya que ello puede provocar una descarga eléctrica o un incendio, o bien deteriorar la chimenea.
7. Para evitar cualquier posible incendio, no bloquee la entrada ni la salida de aire bajo ningún concepto.
8. Todas las chimeneas eléctricas tienen dentro piezas calientes o que provocan chispas o arcos eléctricos. No use la chimenea en zonas en las que se empleen o almacenen gasolina, pintura o líquidos inflamables o donde el aparato quede expuesto a vapores inflamables.
9. No modifique la chimenea. Úsela tal como se describe en el presente manual. Cualquier otro uso que no haya sido recomendado por el fabricante puede causar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones a las personas.
10. No queme madera ni otros materiales en la chimenea.
11. No golpee el cristal de la chimenea.
12. Para la instalación, llame siempre a un electricista cualificado.
13. Siempre que vaya a realizar cualquier tipo de limpieza o mantenimiento, desconecte la chimenea del suministro de corriente desde el cuadro eléctrico principal.
14. Cuando se transporte o almacene la chimenea, manténgala en un sitio seco, libre de vibraciones excesivas y almacenada de modo que se evite cualquier perjuicio.

---

**NOTA:** Procedimientos y técnicas que se consideran lo bastante importantes como para resaltarlas

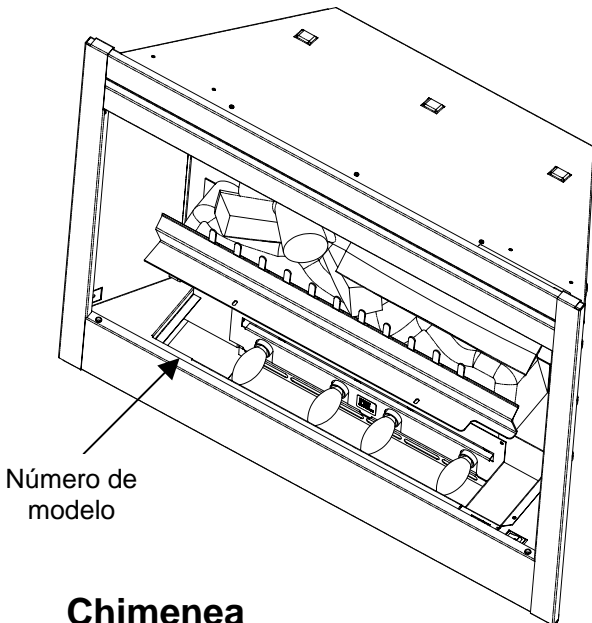
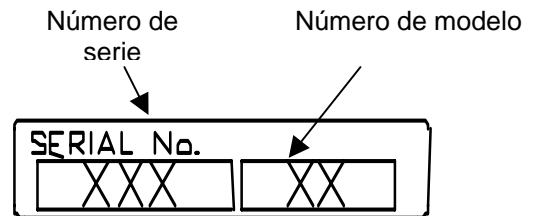
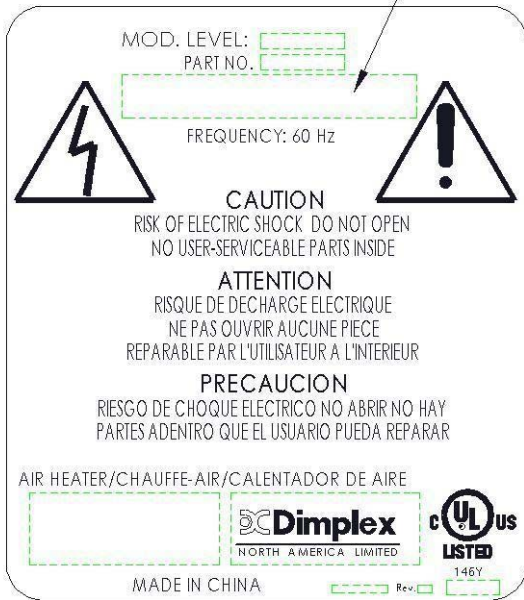
**PRECAUCIÓN:** Procedimientos y técnicas que, si no se respetan escrupulosamente, dañarán al equipo

**ADVERTENCIA:** Procedimientos y técnicas que, si no se respetan escrupulosamente, expondrán al usuario a riesgo de incendio, lesiones graves, enfermedad o muerte

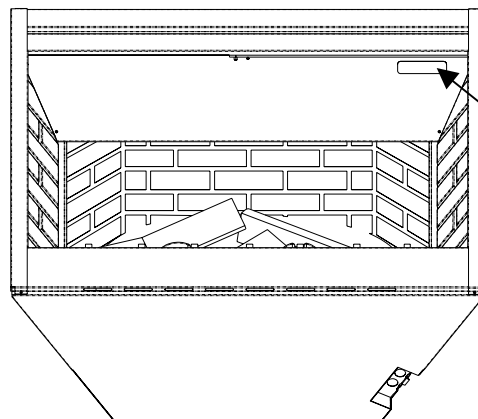
# INSTRUCCIONES IMPORTANTES

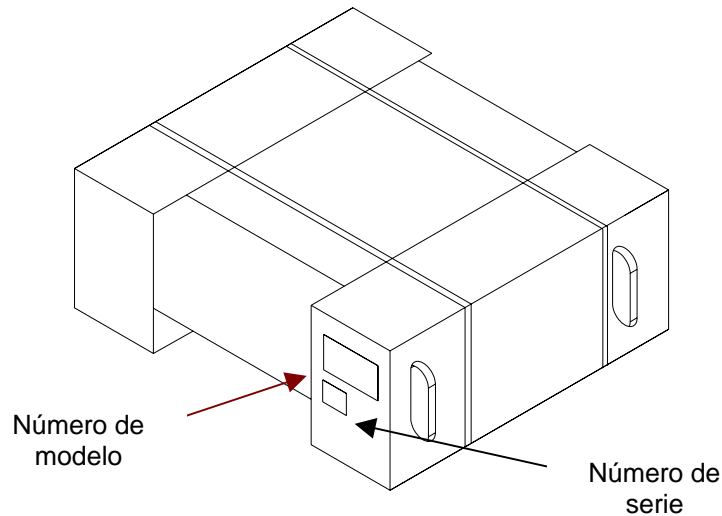
Si tiene alguna pregunta sobre nuestros productos, tenga a mano el número de modelo y el número de serie del producto cuando llave al servicio de atención al cliente de Dimplex. Para localizar las etiquetas con el modelo y número de serie siga leyendo a continuación.

Número de modelo



**Chimenea**





Embalaje

---

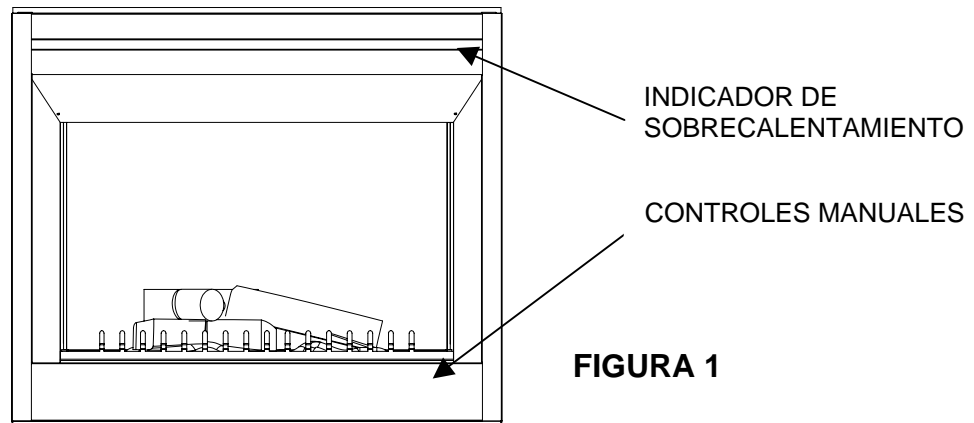
## Instalación en un cuarto de baño

Esta chimenea debe ser protegida por un dispositivo interruptor de circuito de falta de tierra. Si el interruptor está localizado en la caja de conexiones, ésta debe ser fácilmente accesible.

Este electrodoméstico no es un aparato resistente al agua. Por lo tanto, para prevenir el riesgo de descarga eléctrica, debe instalarse de forma que el agua no pueda penetrar en la unidad. No lo instale cerca de la ducha, de la tina, etc. La chimenea nunca se debe colocar de forma que pueda caer en la tina o en cualquier recipiente conteniendo agua. Las toallas y los materiales inflamables deben mantenerse a una distancia de 3 pies (91,5 cm) de la parte delantera de la unidad.

# FUNCIONAMIENTO

Los mandos de la chimenea eléctrica están situados en la esquina inferior derecha del aparato.



## MANDOS MANUALES

### A. Interruptor principal

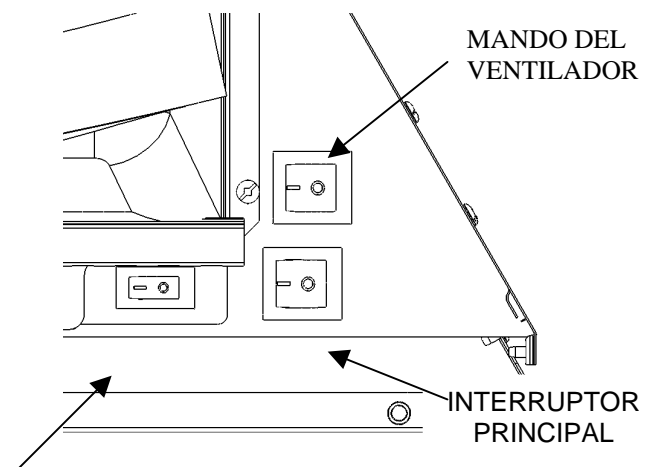
Interruptor principal de Marcha/Paro, activa el efecto de llama

### B. Interruptor del calefactor

El interruptor de Marcha/Paro del calefactor activa el mismo.

### C. Control del ventilador

El interruptor de Marcha/Paro del ventilador activa el ventilador (purificador).



## MANDOS DE MONTAJE MURAL

La chimenea se puede instalar con mandos de montaje mural. Entre estos mandos se encuentran los interruptores y los termostatos de pared (si desea más información, consulte la guía de instalación).

### A. Interruptores de montaje mural

Este modelo se puede instalar de modo que un interruptor de pared active el efecto de llama y otro interruptor de pared active el calefactor (el interruptor de mando del ventilador del aparato debe ponerse en la posición ON). También se puede instalar un interruptor mural para hacer que el elemento calefactor funcione independientemente de la llama. El control del ventilador no se puede cablear hacia un interruptor mural.

### B. Termostato de montaje mural

La chimenea se puede instalar de modo que, mediante un termostato de pared, la temperatura pueda regularse a su gusto. Gire el mando del termostato a tope, en sentido horario, para encender el calefactor de la chimenea. Cuando la temperatura haya alcanzado la temperatura deseada, gire el mando del termostato en sentido antihorario hasta que oiga un clic. Déjelo en esta posición para mantener la temperatura ambiente a

este valor. Si desea una temperatura mayor, gire el termostato en sentido horario hasta que oiga de nuevo un clic y el calefactor se encienda. Para apagar el calefactor, gire el termostato a tope, en sentido antihorario, y/o ponga el interruptor manual del calefactor de la chimenea en la posición de paro, OFF. **El interruptor de mando del ventilador debe estar dado para poder activar el calefactor.**

## **INTERRUPTOR DE CORTE DE LA TEMPERATURA**

El calefactor de esta chimenea va protegido por un dispositivo de seguridad que evita el sobrecalentamiento. En caso de que el calefactor caliente de más, una luz indicadora roja (**fig. 1**) se encenderá y un cortacircuito automático apagará el calefactor. El aparato se encenderá de nuevo una vez enfriado. El interruptor también se activará en caso de que el filtro esté sucio; refiérase a la página 8 para conocer las instrucciones de mantenimiento del filtro.

### **PRECAUCIÓN**

Si el calefactor se reactiva continuamente, desconecte la corriente de alimentación en el cuadro principal y llame a su distribuidor local.

### **NOTA**

El elemento calefactor puede emitir un ligero olor, no nocivo, cuando se use por primera vez. Este olor es normal y está causado por el calentamiento inicial de las piezas del calefactor interno, y no se volverá a producir.

## **MANTENIMIENTO**

### **ATENCIÓN**

Antes de intentar realizar cualquier mantenimiento o limpieza, desconecte desde el cuadro principal la corriente que llega a la chimenea a fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o daño a las personas.

### **NOTA**

Deje que transcurran 5 minutos para dar tiempo a que se enfríen las bombillas antes de tocarlas; así evitará el que se pueda quemar por accidente.

### **HERRAMIENTA NECESARIA**

Destornillador de punta plana

### **CAMBIO DE LAS BOMBILLAS**

Deje que transcurran 5 minutos para dar tiempo a que se enfríen las bombillas antes de tocarlas; así evitará el que se pueda quemar por accidente.

Hay que cambiar las bombillas cuando observe una parte oscura en la llama o cuando desaparezcan la claridad y detalles del exterior del tronco. Bajo los leños hay cuatro bombillas que simulan llamas y ascuas.

### **ESPECIFICACIONES DE LAS BOMBILLAS**

Cuatro bombillas transparentes de 60W, tipo candelabro, con casquillo (pequeño) E-12. Ejemplo: GE 60BC o Philips 60CTC.

**NO EXCEDA LOS 60W POR BOMBILLA.**

### **PRECAUCIÓN**

Cuando manipule los leños, aplique la fuerza sobre la parte de las ascuas y no directamente sobre los leños.

## CONSEJOS ÚTILES

Es buena idea cambiar todas las bombillas de una vez si es que están todas al final de su vida útil. Si sustituye todas las bombillas a la vez, reducirá el número de veces que tendrá que abrir la chimenea para cambiar las bombillas. Se recomienda emplear bombillas de alta duración para no tener que cambiarlas tan a menudo.

### Para acceder a la zona de las bombillas (modelos BF33STP, BF39STP)

1. Abra la barrera de acero (quite las puertas de cristal si es el caso).
2. Quite los dos tornillos del soporte del leño y colóquelos juntos a un lado (FIGURA 3).
3. Tire del borde delantero del lecho de brasas de plástico o de la rejilla de plástico hacia arriba y adelante hasta que la pestaña trasera se suelte del reborde situado en la parte inferior del espejo (FIGURA 4).

**Nota:** El juego de troncos encaja perfectamente en la caja de la chimenea, puede que haya que hacer algo de fuerza para sacarlo.

4. Examine las bombillas y determine las que hay que cambiar
5. Desenrosque las bombillas en sentido contrario al de las agujas del reloj.
6. Coloque unas bombillas nuevas.
7. Cambie el leño insertando la pestaña trasera del juego de leños bajo la repisa trasera de la chimenea y empuje hacia abajo el borde delantero del juego de leños hasta que encaje en su sitio (FIGURA 4).
8. Vuelva a colocar la rejilla de los leños mediante los dos tornillos que ha quitado previamente.

BACK LEDGE = REPISA TRASERA  
LOG EMBERBED = ASCUAS  
FRONT EDGE = REPISA DELANTERA  
SIDE SECTION = SECCIÓN LATERAL  
REAR TAB = PESTAÑA TRASERA

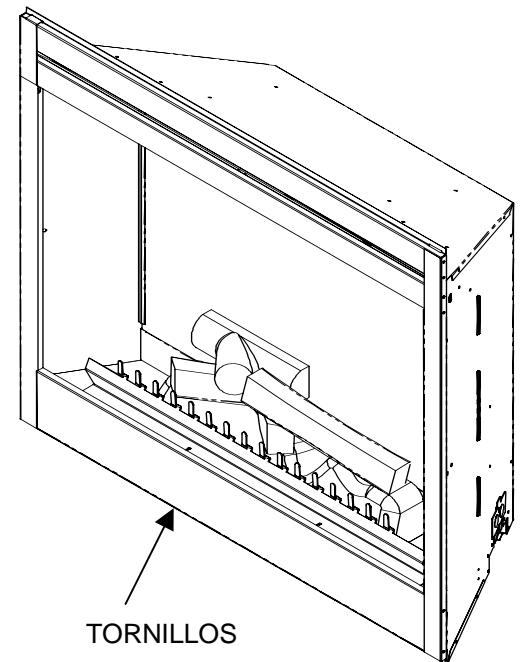


FIGURA 3

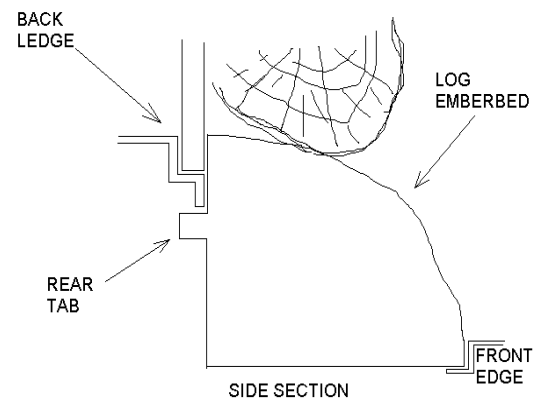


FIGURA 4

### Para acceder a la zona de las bombillas (modelos BF33DXP, BF39DXP)

1. Abra la barrera de acero (quite las puertas de cristal si es el caso).
2. Quite los dos tornillos del soporte del leño y colóquelos juntos a un lado (FIGURA 3).
3. Tire del borde delantero del lecho de brasas de plástico o de la rejilla de plástico hacia arriba y adelante hasta que la pestaña trasera se suelte del reborde situado en la parte inferior del espejo (FIGURA 4).

**Nota:** El juego de leños está muy encajado en la chimenea; por ello, puede que haya que hacer algo de fuerza para quitarlo.

4. Coloque el juego de troncos delante de la chimenea.
5. Desconecte el mazo de cables con fotodiodos del juego de troncos (FIGURA 5).
6. Examine las bombillas y determine las que hay que cambiar.
7. Desenrosque las bombillas en sentido contrario al de las agujas del reloj.
8. Coloque unas bombillas nuevas.
9. Vuelva a conectar el mazo de cables con fotodiodos del juego de troncos al aparato.
10. Cambie el leño insertando la pestaña trasera del juego de leños bajo la repisa trasera de la chimenea y empuje hacia abajo el borde delantero del juego de leños hasta que encaje en su sitio (FIGURA 4).
11. Vuelva a colocar la rejilla de los leños con los dos tornillos quitados previamente.

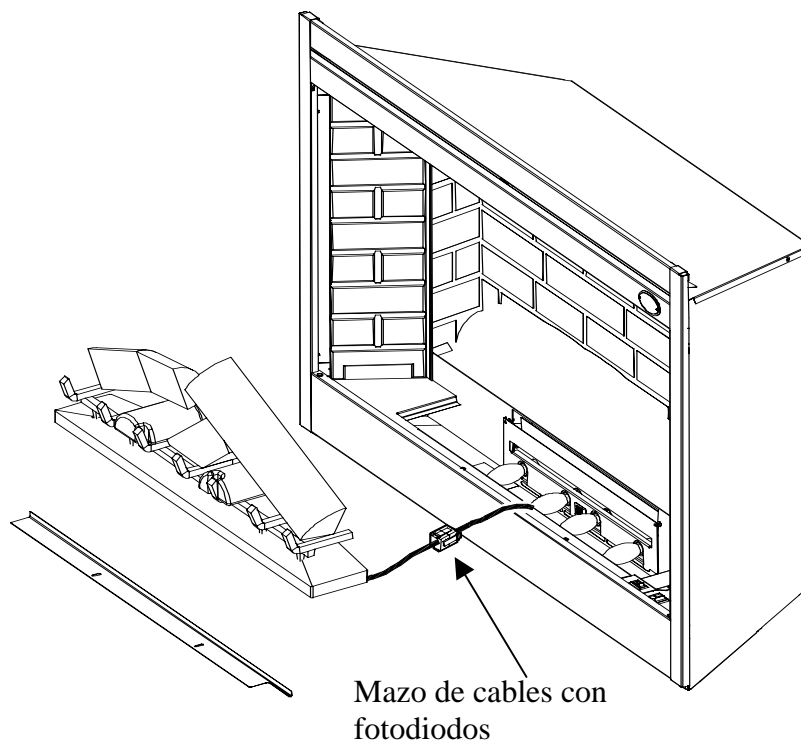


FIGURA 5

## FILTRO PURIFIRE™

El filtro Purifire™ suministrado con la chimenea es reutilizable y lavable. Debe limpiarse o cambiarse, como media, una vez al año, o si se activa la lámpara indicadora de sobrecalentamiento. Para limpiar el filtro sacúdalo con cuidado en una superficie dura para que se desprenda cualquier resto de polvo o suciedad sueltos y, a continuación, limpie el filtro con agua. No se recomienda usar ni jabón ni ningún producto de limpieza. El tamaño del filtro es 20" x 10" x 1" del tipo MERV 10. Si se usa un filtro de repuesto siga las instrucciones de cambio recomendadas por el fabricante.

### Para cambiar el filtro:

1. Quite los 2 tornillos de montaje del soporte del filtro de aire.
2. Para quitar el soporte del filtro de aire, deslícelo hacia delante de la chimenea.
3. Extraiga el filtro de su soporte.
4. Para volverlo a montar repita los pasos en sentido contrario.

### NOTA

Si se usa un filtro de repuesto cerciórese de montarlo de acuerdo con las instrucciones recomendadas por el fabricante.

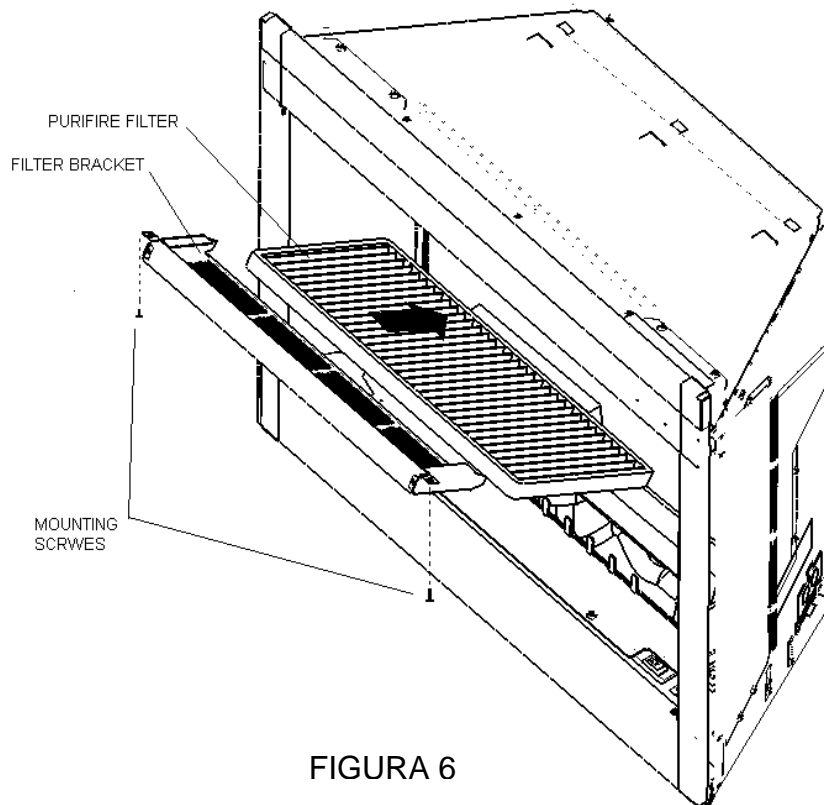


FIGURA 6

PURIFIRE FILTER = FILTRO PURIFIRE  
FILTER BRACKET = SOPORTE DEL FILTRO  
MOUNTING SCREWS = TORNILLOS DE MONTAJE

## **Limpieza del espejo**

El espejo se limpia en fábrica durante la fase de montaje.

En la expedición, instalación, manejo, etc. la superficie del cristal puede acumular partículas de polvo; éstas pueden eliminarse puliendo suavemente con un trapo limpio y seco.

Para eliminar las marcas de dedos u otras marcas, debe limpiarse el espejo con un paño humedecido y un limpiacristales doméstico de buena calidad. El cristal debe secarse completamente con un trapo sin pelusa para evitar las manchas de agua. Para evitar que se raye, no use limpiadores abrasivos ni rocíe líquidos en la superficie de las puertas de cristal.

## **ACCESORIOS**

Para conseguir accesorios genuinos Dimplex, póngase en contacto con su distribuidor local. Ejemplo: Puertas de cristal, guarniciones de acero inoxidable y latón, equipos de control remoto, equipos de conexión y armarios diseñados para su integración en la chimenea.

# GARANTÍA LIMITADA POR DOS AÑOS

## *Productos a los que se aplica la garantía limitada*

Esta garantía limitada se aplica a los modelos de chimenea eléctrica Dimplex **BF33STP**, **BF33DXP**, **BF39STP**, **BF39DXP** recién comprados así como a los complementos de la repisa Dimplex nuevos y sus adornos. La garantía limitada se aplica sólo a las compras realizadas en cualquier provincial de Canadá *excepto* Territorio de Yukón, Nunavut, o los Territorios del noroeste; o en cualquiera de los 50 estados de los Estados Unidos de América (y el Distrito de Columbia) *salvo* Hawaii y Alaska. Esta garantía limitada sólo se aplica al comprador inicial del producto y no es transferible.

## *Productos excluidos de esta garantía limitada*

Las bombillas no están amparadas por esta garantía limitada y son responsabilidad exclusiva del propietario/comprador. No están cubiertos por esta garantía limitada los productos comprados en el Territorio de Yukón, Nunavut, Territorios del noroeste, Hawaii o Alaska. Los productos comprados en estos estados, provincias o territorios se venden TAL CUAL, sin garantía ni condición de ningún tipo (incluyendo, sin limitación, cualquier garantía implícita o condiciones de comerciabilidad o adecuación a un fin particular) y el riesgo total respecto de la calidad y rendimiento de los productos recae en el comprador; y en el caso de un defecto, el comprador asume todo el coste de cualquier servicio o reparación necesarios.

## *Lo que cubre la garantía y hasta cuándo*

Los productos, salvo los complementos de la chimenea (mantos) y adornos, amparados por esta garantía limitada se han ensayado e inspeccionado antes de su expedición y, de acuerdo con las cláusulas de esta garantía, Dimplex garantiza que están libre de defectos de materiales y de fabricación durante un periodo de 2 años a partir de la fecha de primera compra de dichos productos.

Los complementos de la chimenea (mantos) Dimplex y adornos amparados por esta garantía limitada se han ensayado e inspeccionado antes de su expedición y, de acuerdo con las cláusulas de esta garantía, Dimplex garantiza que están libre de defectos de materiales y de fabricación durante un periodo de 1 año a partir de la fecha de primera compra de dichos productos.

El periodo limitado de 2 años de garantía para los productos, salvo los complementos de la chimenea (mantos), y el periodo limitado de 1 año de garantía para los complementos de la chimenea (mantos) y los adornos se aplica también a cualquier garantía implícita que pueda existir según la legislación aplicable. Algunas jurisdicciones no permiten limitaciones sobre la duración de la garantía, por ello, la limitación antes citada puede que no sea aplicable al comprador.

## *Lo que esta garantía limitada no ampara*

La garantía limitada no cubre los productos reparados (salvo por Dimplex o sus representantes técnicos autorizados) o modificados de algún modo. Esta garantía limitada no se aplica a los defectos que se produzcan por mal uso, abuso, accidente, negligencia, instalación incorrecta, mantenimiento o manejo inadecuado o funcionamiento a un voltaje incorrecto.

*Lo que debe hacer para solicitar el servicio técnico amparado por esta garantía limitada*

Debe informarse de los defectos al Servicio Técnico de Dimplex poniéndose en contacto con Dimplex en el 1-888-DIMPLEX (1-888-346-7539), o en 1367 Industrial Road, Cambridge, Ontario, Canada, N1R 7G8. Cuando llame, tenga a mano el comprobante de compra, los números de catálogo, de modelo y de serie. El servicio de garantía limitada exige el que se disponga del comprobante de compra del producto.

*Lo que hará Dimplex en el caso de defecto*

En el caso de que un producto o pieza amparado por esta garantía limitada se demuestre que es defectuoso en materiales o en fabricación durante (i) el periodo de 2 años de garantía de los productos diferentes de los complementos de la chimenea (mantos) y adornos, y (ii) el periodo de 1 año para los complementos de la chimenea (mantos) y adornos, usted tiene los derechos siguientes:

- Dimplex decidirá, a su exclusivo criterio, si repara o cambia la pieza o producto defectuoso sin cargo. Si Dimplex no pudiera reparar ni cambiar la pieza o producto, o si la reparación o cambio no es comercialmente practicable o no se puede realizar de modo diligente, Dimplex puede, en lugar de reparar o cambiar, reintegrar al comprador el precio de dicho producto o pieza.
- El servicio de garantía limitada será realizado exclusivamente por los concesionarios o servicio de asistencia técnica de Dimplex que haya sido autorizado a prestar los servicios de garantía.
- Esta garantía limitada de 2 años faculta al comprador a obtener servicios de garantía in-situ o a domicilio, **para aquellos productos distintos de los complementos (mantos) y adornos**. En consecuencia, Dimplex será responsable de todos los costes de mano de obra y de transporte relacionados con la reparación o cambio del producto o pieza salvo lo siguiente: (i) las cargas en las que se incurra por los costes de desplazamiento al domicilio del comprador en aquellos casos en que éste se encuentre a más de 30 millas (48 km) del servicio técnico más cercano del concesionario Dimplex o del técnico correspondiente; y (ii) el comprador es el exclusivo responsable de facilitar acceso a todas las piezas mantenibles del producto.
- Esta garantía limitada de 1 año no faculta al comprador a obtener servicios de garantía in-situ o a domicilio, **para los complementos (mantos) y adornos**. El comprador es responsable de desmontar y llevar los complementos (mantos) y adornos (y cualquier otra pieza o producto reparado) al distribuidor autorizado o a la sede del servicio de reparación, así como de recogerlos. A petición del comprador, y a su cargo, pueden prestarse servicios in situ o a domicilio para los complementos (mantos) y adornos, sujetándose a las tarifas oficiales de Dimplex en vigor para dichos servicios. Dimplex no será responsable, y esta garantía limitada no lo contempla, de cualquier gasto en el que se incurra durante la instalación o desmontaje de los complementos (mantos) o adornos o cualquier pieza (o pieza o producto de repuesto) incluyendo, sin limitación, los costes de expedición y de transporte desde o hasta la sede del distribuidor autorizado o del servicio de reparación y los correspondientes costes de mano de obra. Tales costes corren a cuenta del comprador.

*De lo que tampoco son responsables ni Dimplex ni los distribuidores ni los técnicos de mantenimiento*

EN NINGÚN CASO SERÁN RESPONSABLES DIMPLEX, NI SUS DIRECTORES, NI OFICIALES, NI AGENTES, FRENTE AL COMPRADOR O TERCEROS DE CUALQUIER TIPO, BIEN SE CONTEMPLA CONTRACTUALMENTE, EXTRA CONTRACTUALMENTE, O CON CUALQUIER OTRO CONCEPTO, DE CUALQUIER DAÑO, PÉRDIDA O COSTE ACCESORIO, INMATERIAL, PENAL, EJEMPLARIZANTE, ESPECIAL O INDIRECTO, QUE SE PRODUZCA O ESTÉ RELACIONADO CON LA VENTA, MANTENIMIENTO, USO O IMPOSIBILIDAD DE USAR EL PRODUCTO, INCLUSO SI DIMPLEX O SUS DIRECTORES, OFICIALES O AGENTES HAN SIDO AVISADOS DE LA POSIBILIDAD DE QUE SE PRODUZCAN DICHOS DAÑOS, PÉRDIDAS O COSTES, O SI TALES DAÑOS, PÉRDIDAS O COSTES SON PREVISIBLES. EN NINGÚN CASO SERÁN RESPONSABLES DIMPLEX NI SUS DIRECTORES, OFICIALES O AGENTES DE CUALQUIER DAÑO, PÉRDIDA O COSTE QUE SUPERE EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO.

ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INMATERIALES O ACCESORIOS; POR ELLO PUEDE QUE NO SEA APLICABLE AL COMPRADOR LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ANTERIOR.

*Cómo se aplica la legislación provincial y estatal*

Esta garantía limitada le proporciona derechos legales específicos y puede que usted tenga también otros derechos que varían de jurisdicción en jurisdicción. A la venta de los productos amparados por esta garantía limitada no le serán de aplicación las cláusulas de la Convención de las Naciones Unidas sobre Contratos de venta de mercancías.



**1-888-DIMPLEX**  
**1-888-346-7539**

**Dimplex®**

1367 Industrial Road  
Cambridge, Ontario  
Canada, N1R 7G8